



联合国 大会



PROVISIONAL
A/42/PV.99
6 January 1988
CHINESE

大会
第四十二届会议
第九十九次会议临时逐字记录
1987年12月21日星期一，下午3点
在纽约总部举行

主席：弗洛林 先生 （德意志民主共和国）

- 对菲律宾发生的灾难事件表示同情
- 经济及社会理事会的报告：第五委员会的报告〔12〕（续）
- 审查联合国的行政和财政业务效率：第五委员会的报告〔41〕
- 联合国当前的财政危机：第五委员会的报告〔43〕
- 1986—1987两年期方案预算：第五委员会的报告〔114〕
- 1988—1989两年期拟议中的方案预算：第五委员会的报告〔115〕
- 方案规划：第五委员会的报告〔116〕

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC 2-750室）。

87-64593/A

- 联合国财政紧急情况：第五委员会的报告〔 1 1 7 〕
- 联合国与各专门机构和国际原子能机构间行政和预算的协调：第五委员会的报告〔 1 1 8 〕
- 联合检查组：第五委员会的报告〔 1 1 9 〕
- 人事问题：第五委员会的报告〔 1 2 2 〕
- 联合国共同制度：第五委员会的报告〔 1 2 3 〕
- 联合国养恤金制度：第五委员会的报告〔 1 2 4 〕
- 联合国驻中东维持和平部队〔 1 2 5 〕（续）
 - (b) 联合国驻黎巴嫩临时部队；
 - (c) 审查部队派遣国政府费用偿还率：第五委员会的报告
- 填补附属机构空缺的任命和其他任命〔 1 7 〕（续）
 - (h) 任命联合检查组的一名成员：大会主席的说明
- 以色列对伊拉克核设施的武装侵略以及以色列的侵略对已确立的关于和平利用核能、不扩散核武器及国际和平与安全的国际制度的严重后果〔 2 8 〕
- 非洲统一组织国家和政府首脑会议关于美国现行政当局于 1 9 8 6 年 4 月向阿拉伯利比亚人民社会主义民众国发动海空军事攻击的宣言〔 3 5 〕
- 开始进行关于国际经济合作促进发展的全球性谈判〔 4 4 〕
- 安全理事会席位公平分配和成员数目增加的问题〔 4 5 〕
- 塞浦路斯问题〔 4 6 〕

- 伊朗和伊拉克武装冲突旷日持久的后果〔 4 7 〕
- 尚待作出的任命
- 第四十二届会议休会
- 主席讲话

下午3点50分开会

对菲律宾的灾难表示同情

主席：在审议我们今天下午议程上的项目之前，我谨代表大会的所有成员，对昨天晚上一艘客运渡轮和一艘油轮相撞所造成的生命损失的悲剧向菲律宾政府和人民以及死者的家属表示我们深切的同情。我可以肯定，在这个大会厅里所代表的所有国家都会表示这种同情的。

门德斯先生（菲律宾）：主席先生，我国代表团谨代表菲律宾政府和人民，对你刚才代表大会的所有成员就最近一艘客运轮渡和一艘油轮相撞的不幸事件及其所造成的生命损失的悲剧所说的客气话表示深切的感谢。我将向科拉松·阿基诺总统阁下转达国际社会所表示的同情。你们的关切将使遇难者的家属感到宽慰。

主席先生，我们再一次最真诚地感谢你以及这个庄严的机构。

议程项目12（续）、41、43、114至

119、122至124和125(b)和(c)（续）

经济及社会理事会的报告：第五委员会的报告（A/42/888）

审查联合国的行政和财政业务效率：第五委员会的报告（A/42/908）

联合国当前的财政危机：第五委员会的报告（A/42/909）

1986—1987两年期方案预算：第五委员会的报告（A/42/880）

1988—1989两年期方案概算：第五委员会的报告（A/42/910）

方案规划：第五委员会的报告（A/42/881）

联合国财政紧急情况：第五委员会的报告（A/42/882）

联合国与各专门机构和国际原子能机构间行政和预算的协调：第五委员会的报告（A/42/883）

联合检查组：第五委员会的报告（A/42/884）

人事问题：第五委员会的报告（A/42/885）

联合国共同制度：第五委员会的报告（A/42/886）

联合国养恤金制度：第五委员会的报告（A/42/887）

联合国驻黎巴嫩临时部队；审查部队派遣国政府费用偿还率：第五委员会的报告（A/42/879）

主席：我现在请第五委员会的报告员科特迪瓦的阿博利一比一库阿西先生作一次发言，介绍第五委员会的所有报告。

阿博利一比一库阿西先生（科特迪瓦）、第五委员会的报告员：我荣幸地介绍第五委员会的13项报告，以供大会在这次会议上进行审议。

第1项报告涉及题为“经济及社会理事会的报告”的议程项目12。该报告载于文件A/42/888。在该报告的第4段中，第五委员会建议大会通过一项决定草案，对经济及社会理事会报告中的第1章、第4章（I节）、第5章（A节）、第6章（C和E节）、第7章和第8章给予注意。

载于文件A/42/908中的第2项报告涉及题为“审查联合国的行政和财政业务效率”的议程项目41。第五委员会在正式会议和非正式会议上审议这一项目时进行了多次长时间的辩论。在第六十七次会议上，第五委员会未经表决通过了一项有关大会第41/213号决议执行情况的决议草案，第五委员会在报告的第8段中建议大会通过这项决议草案。

该决议草案呼吁会员国表明对联合国的承诺，特别是根据《宪章》履行自己的财政义务。该决议草案还要求秘书长在执行其权限范围内的大会第41/213号决议所载的各项建议的过程中，寻求大会的同意，以便以已经批准的各项建议作为出发点。

关于该决议草案执行部分第10段(A)分段的执行,如果得到大会通过的话,联合国财务厅长已经表明秘书处应如何解释这一分段;第五委员会的主席在同联合国法律事务厅磋商之后已经表明了法律方面的意见。这一意见的内容如下:

“第10段(a)分段为秘书长提供了指导原则,以便执行建造联合国会议设施的计划。该段落指出,十八国集团的第5项建议已经摆在大会面前,大会也审议了秘书长在其中谈及对这一问题的看法的报告(A/C.5/42/4)。

“在审议这份文件之后,大会邀请秘书长按照要求执行第41/213号决议第一节第1(a)分段中所批准的两项草案,同时应当理解到在1988—1989两年期间不再要求增拨这方面的经费。换句话说,第10段(a)分段中的‘注意’的措词在这种上下文之中含有其原来的意思,也就是铭记其目标和目的,法律文件中的任何措词或提法也是同样的意思。首先是对所用的措词进行解释,然后如果还有任何不明确的地方的话,也要对起草文本的环境,归根到底当然也是对通过文件的那个机构的用意何在进行解释。在目前的情况下‘注意’意味着大会已经阅读过秘书长的报告,而且已经进行了研究,而没有表明是否赞成或不赞成这份报告。

“简而言之,其解释如下。秘书长已经接到指示,在建设帐户中所能获得的资金的范围内进行必要的工作,以便及时地向行政和预算问题咨询委员会提供必要的技术和财政方面的情况,从而说明根据大会已经批准的两项草案拨出新的款项是合理的。”

在这里,应当提请大会注意有关应急基金的文件A/42/908的附件,该文件包括了1990—1991两年期执行的基金所包括的范围内如何使用基金的标准。

第3项报告载于文件A/42/909,该报告涉及题为“联合国当前的财政危机”的议程项目43。在该报告的第8段中,第五委员会建议大会通过一项决

议草案，其中重申根据《联合国宪章》所有会员国都有义务依照大会所定比额分摊联合国的经费，并要求所有会员国都按时足额缴纳分摊会费。

除此之外，该决议草案请大会主席同秘书长和各区域集团主席协商，经常考虑是否可能在1988年适当时候续开大会第四十二届会议，处理联合国财政状况；委员会不经表决通过了该决议草案。

第4份报告载于文件A/42/880，是关于题为“1986—1987两年期方案预算”的议程项目114。第五委员会建议大会通过第9段中的两项决议草案和第10段中的两项决定草案。

决议草案一分A和B两个部分。A部分载有1986—1987两年期的最后预算经费，总额达17亿1千1百80万1千2百美元；B部分载有1986—1987两年期的最后收入概算，总额达3亿4百74万5千1百美元。

决议草案二涉及飞机舱位标准，决定除秘书长和出席大会常会和特别会议的最不发达国家代表团团长之外，所有由联合国组织和方案支付旅费而以前有权乘坐头等舱位的个人今后必须乘坐头等以下一等的舱位旅行。但是，该决议草案授权秘书长根据个别情况，斟酌例外准许支领头等舱位旅费。

第5份报告载于文件A/42/881，是关于题为“方案规划”的议程项目116。第五委员会的建议见第39段。

第6份报告载于文件A/42/882，是关于题为“联合国财政紧急情况”的议程项目117。第五委员会在第9段中建议大会通过A和B两项决议草案。

决议草案A重申有决心根据会员国集体财政责任的原则并在严格遵守《联合国宪章》的基础上，寻求联合国财政问题的全面和可被普遍接受的解决办法。该决议草案请求秘书长除了与会员国常驻代表进行正式联系之外，在适当的时候与会员国政府接触，以鼓励它们根据联合国的财政规则，迅速全额交纳会费。

第7份报告载于文件A/42/883，是关于题为“联合国与各专门机构和国际原子能机构间行政和预算的协调”的议程项目118。第五委员会建议大会

通过第9段中的决议草案和第10段中的决定草案。

第8份报告载于文件A/42/884，是关于题为“联合检查组”的议程项目119。第五委员会建议大会通过第9段中的决议草案和第10段中的决定草案。

第9份报告载于文件A/42/885，是关于题为“人事问题”的议程项目122。第五委员会建议大会通过第19段中的两项决议草案和第20段中的决定草案。

关于秘书处组成的决议草案二，A节一请秘书长在任命受地域分配限制的职务时，必须考虑到第41/206 A号决议第4段，尽可能征聘无人任职或任职人数不足的会员国的国民。

除此之外，该决议草案还重申，为加强秘书处高层人员轮换的原则，在任命高级职位时，秘书长应当力求所任命人员与卸任人员的国籍不同，但根据《联合国宪章》第101条第3段规定有特殊情况者，不在此限。

关于提高妇女在秘书处的地位的决议草案C注意到了秘书长的报告以及他为提高妇女在秘书处的地位所继续进行的努力，包括他决定将提高妇女在秘书处的地位协调员办公室延长六个月。考虑到会员国在大会本届会议和其它有关的政府间机构内表达的意见，该决议草案还邀请秘书长在六个月结束时审查情况，并采取必要的措施，确保继续执行提高妇女在秘书处的地位的行动纲领。

第10份报告载于文件A/42/886，是关于题为“联合国共同制度”的议程项目123。第五委员会在第9段中建议通过题为“联合国共同制度：国际公务员制度委员会的报告”的决议草案。

第11份报告载于文件A/42/887，是关于题为“联合国养恤金制度”的议程项目124。第五委员会建议通过的决议草案见第8段。

第12份报告载于文件A/42/879，是关于题为“联合国中东维持和平部队经费的筹措”的议程项目125和题为“联合国驻黎巴嫩临时部队”的次项目

(B)和题为“审查部队派遣国政府费用偿还率”的次项目(C)。该报告的第8段中载有第五委员会建议大会通过的两项决议草案：决议草案一题为“联合国驻黎巴嫩临时部队经费的筹措”，决议草案二题为“审查部队派遣国政府费用偿还率”。

今天下午的最后一份报告载于文件A/42/910，是关于题为“1988—1989两年期方案概算”的议程项目115。这份报告几乎在整个会议期间吸引了第五委员会的所有注意力，其理由十分简单：今年是通过方案概算的年头。

第五委员会关于该议程项目的建议载于本报告的第五部分，并由4项决议草案组成，委员会在最后一段中建议大会通过这些决议草案。

关于所建议的1986—1987两年期方案预算，第五委员会建议拨出总达1,769,586,300美元的款项，并批准工作人员薪金税以外的预算为六千六百三十一万三百美元。这样，1988—1989两年期的开支净总额估计为十七亿三百二十七万六千美元。委员会进一步建议将周转基金定为一亿美元。建议在1988—1989两年期间用于和平征税基金的工作人员薪金税的估计总数为两亿七千一百零一万九千九百美元。第五委员会在只有极少数人投弃权票的情况下批准了1988—1989两年期预算方案。

我愉快地代表第五委员会建议大会通过我刚才介绍的报告所载的决议草案。

主席：如果没有人根据议事规则第66条提出任何建议，我将认为，大会决定不讨论今天摆在大会面前的第五委员会的报告。

就这样决定。

主席：因此，发言将只限于解释投票立场。各国代表团有关第五委员会各种建议的立场已在委员会上阐明，并反映在有关的正式记录中。

请允许我提醒各位成员，根据第34/401号决定第7段，大会同意，当在一个主要委员会和全体会议上审议同一项决议草案时，每一个代表团应尽可能只解释一次投票立场，这就是说，要么在委员会要么在全体会议上解释其立场，除非该代表

团在全体会议上的投票不同于在委员会上的投票。

大会现在审议第五委员会有关议程项目 12 的报告 (A/42/888)，该项目是关于分配给第五委员会的经济和社会理事会的报告中的一些章节。

大会现在对第五委员会报告第 4 段中的决定草案作出决定。第五委员会无异议地决定建议大会通过该决定草案。我是否可以认为，大会通过了该决定草案？

决定草案获得通过。

主席：这就结束了我们对议程项目 12 的审议。

大会现在审议题为“审查联合国的行政和财政业务效率”的议程项目 41。在这一方面，大会收到了第五委员会的报告 (A/42/908)。

大会现在处理第五委员会在 A/42/908 第 8 段中建议的决议草案。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为，大会也希望这样做？

决议草案获得通过 (第 42/211 号决议)。

主席：我们现在结束了对议程项目 41 的审议。

我们现在处理第五委员会的下一份报告，该报告是关于题为“联合国当前的财政危机”的议程项目 43 (A/42/909)。大会现在对第五委员会在其报告第 8 段中建议的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为，大会也希望这样做？

决议草案获得通过。 (第 42/212 号决议)

主席：按照大会刚才通过的决议第 3 段中的要求，大会主席在与秘书长和各区域集团主席磋商下将继续考虑在 1988 年的适当时候召开大会第四十二届会议以处理联合国财政情况的可能性。

我们现在处理第五委员会关于题为“1986—1987 两年期预算方案”的议程项目 114 的报告 (A/42/880)。

大会现在对第五委员会在文件 A/42/880 第 9 和第 10 段中建议的两项决议草案和两项决定草案作出决定。 我们首先处理有关 1986—1987 两年期预算方案和 1986—1987 两年期最后收入概算的决议草案一。 第五委员会无异议通过了决议草案一。 我是否可以认为，大会也希望这样作？

决议草案一获得通过（第 42/213 号决议）。

主席：决议草案二是关于飞机舱位标准。 第五委员会未经表决通过了决议草案二。 我是否可以认为，大会也希望这样作？

决议草案二获得通过（第 42/214 号决议）。

主席：我们接下来处理载于 A/42/880 第 10 段中的决定草案。 第五委员会无异议通过了题为“专家、顾问和特设专家小组参加人员的使用”的决定草案一。 我是否可以认为，大会也希望这样作？

决定草案一获得通过。

主席：最后，我们处理有关公务旅行的安排和方法的决定草案二。 第五委员会无异议通过了决议草案二。 我是否可以认为，大会希望通过决定草案二？

决定草案二获得通过。

主席：我们就此结束对议程项目 114 的审议。

我现在提请各位注意题为“方案规划”（A/42/881）的议程项目 116 的第五委员会的报告。

大会将就第五委员会在其报告第 39 段中提出的决议草案作出决定，第五委员会未进行表决而通过了该决议草案。 我是否可以认为大会愿通过该决议草案？

决议草案通过（第 42/215 号决议）。

主席：大会就此结束对议程项目 116 的审议。

大会将审议题为“联合国财政紧急情况”（A/42/882）的议程项目

117的第五委员会的报告。

大会将就第五委员会报告第8段中的建议作出决定。 决议草案A题为“财政紧急情况”，决议草案B涉及发行特别邮票问题。第五委员会未进行表决而通过了这些决议草案。 我是否可以认为大会将采取同样行动？

决议草案A获得通过（第42/216A号决议）。

决议草案B获得通过（第42/216B号决议）。

主席： 我们就此结束对议程项目117的审议。

大会将审议题为“联合国各专门机构和国际原子能机构间行政和预算的协调”的议程项目118的第五委员会的报告（A/42/883）。

大会将就第五委员会在其报告第9段和第10段中提出的建议作出决定。第五委员会未经表决而通过了第9段中题为“设立一个单一的行政法庭的可行性”的决议草案。 我是否可以认为大会愿采取同样行动？

决议草案获得通过（第42/217号决议）。

主席： 委员会在无人反对的情况下通过了其报告第10段中的决定草案。我是否认为大会也愿意这样做？

决定草案获得通过。

主席： 我们就此结束了对议程项目118的审议。

我们现在处理有关联合检查组的议程项目119上第五委员会的报告（A/42/884）。

大会将就第五委员会报告第9段和第10段中的建议作出决定。 第五委员会未进行表决而通过了其报告第9段中提出的决议草案。 我是否可以认为大会愿意采取同样行动？

决议草案获得通过（第42/218号决议）。

主席：委员会在未进行表决的情况下还通过了其报告第10中提出的决定草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案获得通过。

主席：我们就此结束对议程项目119的审议。

我们现在处理题为“人事问题”的议程项目122的第五委员会的报告（A/42/885）。

大会现在就第五委员会报告第19段和第20段中的建议作出决定。我们首先处理报告第19段中的4项决议草案。决议草案一题为“尊重联合国和各专门机构以及有关组织的工作人员的特权和豁免”。

第五委员会未经表决而通过了该决议草案。我是否可以认为大会也要通过该决议草案？

决议草案一获得通过（第42/219号决议）。

主席：下面我们处理有关人事问题的决议草案二的A、B和C。

决议草案二的A题为“秘书处的组成”。第五委员会未经表决而通过了该决议草案。我是否可以认为大会愿采取同样行动？

决议草案二的A获得通过（第42/220A号决议）。

主席：决议草案二的B和C分别涉及到秘书处的司法行政和提高妇女在秘书处的地位的问题。第五委员会未经表决而通过了两项决议草案。我是否可以认为大会愿意通过这些决议草案？

决议草案二的B获得通过（第42/220B号决议）。

决议草案二的C获得通过（第42/220C号决议）。

主席：大会将就文件 A / 4 2 / 8 8 5 内报告第 2 0 段中的决定草案采取行动。该决定草案题为“工作人员细则的修正”，第五委员会未经表决而通过了该决定草案。

我是否可以认为大会也愿意通过该决定草案？

决定草案获得通过。

主席：大会就此结束对议程项目 1 2 2 的审议。

大会将审题为“联合国共同制度”的议程项目 1 2 3 的第五委员会的报告（A / 4 2 / 8 8 6）。

大会现在将就第五委员会的报告第 9 段中的建议作出决定。第五委员会未经表决而通过了该段中的决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案获得通过（第 4 2 / 2 2 1 号决议）。

主席：我们就此结束了对议程项目 1 2 3 的审议。

现在，我们现在审议第五委员会关于题为“联合国养恤金制度”的议程项目 1 2 4 的报告（A / 4 2 / 8 8 7）。

大会现在将就该报告第 8 段中所载的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

该决议草案获得通过（第 4 2 / 2 2 2 号决议）。

主席：我们就此结束了对议程项目 1 2 4 的审议。

大会现在将审议第五委员会关于议程项目 1 2 5 的分项目（b）和（c）的报告（A / 4 2 / 8 7 9）。这两个分项目分别涉及联合国驻黎巴嫩临时部队的经费筹措问题和审查部队派遣国政府费用偿还率。

第五委员会的建议载于其报告的第 8 段中。

我先将决议草案一付诸表决。要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、伯利兹、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、保加利亚、布基纳法索、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：阿尔巴尼亚、伊朗伊斯兰共和国、阿拉伯叙利亚共和国。

弃权：安哥拉、古巴、民主也门、伊拉克、阿拉伯利比亚民众国、马尔代夫、波兰、越南、也门。

决议草案一以 133 票赞成、3 票反对、9 票弃权获得通过（第 42/223 号决议）。

主席：现在，我将决议草案二付诸表决。要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、伯利兹、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、保加利亚、布基纳法索、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：阿尔巴尼亚、伊朗伊斯兰共和国、阿拉伯叙利亚共和国。

弃权：阿尔及利亚、安哥拉、贝宁、古巴、民主也门、伊拉克、阿拉伯利比亚民众国、马尔代夫、越南、也门。

决议草案 I I 以 133 票赞成、3 票反对、10 票弃权获得通过（第 42/224 号决议）。

主席：我们就此结束了对议程项目 125 的分项目（b）和（c）的审议。

现在，我们审议第五委员会关于涉及 1988—1989 两年期方案概算的议程项目 115 的报告（A/42/910）。

现在，大会就第五委员会报告的第 68 段中所载的建议作出决定。目前，这些建议的文本请见文件 A/C.5/42/L.9，第二部分，Add. 1，第三部分和 Corr. 1 和第四部分以及 Corr. 1 和 Add. 1。

大会首先审议决议草案一，请见文件 A/C.5/42/L.9（第四部分），该决议草案共有 8 节。

第五委员会未经表决通过了决议草案一。我是否可以认为大会也希望这样做？

该决议草案获得通过（第 42/225 号决议）。

主席：现在，我们审议决议草案二中的 A、B 和 C。请见文件 A/C.5/42—L.9（第四部分），该决议草案涉及 1988—1989 两年期方案概算。

决议草案二 A 的题目为“1988—1989 两年期预算经费”。要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、伯利兹、贝宁、

不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、保加利亚、布尔基纳法索、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：以色列。

弃权：澳大利亚、日本、美利坚合众国。

决议草案二 A 以 146 票赞成、1 票反对、3 票弃权获得通过（第 42/226 A 号决议）。

主席： 决议草案 II B 涉及 1988 至 1989 两年期的收入估计。 该决议草案在第五委员会未经表决获得通过。 我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案 II B 获得通过（第 42/226 B 号决议）。

主席： 决议草案 II C 涉及 1988 年拨款的经费筹措。 第五委员会未经表决通过了该决议草案。 我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案 II C 获得通过（第 42/226 C 号决议）。

主席： 现在，我们审议决议草案 III。 该决议草案也载于同一文件中，题为“1988—1989 两年期临时及非常费用”。 第五委员会未经表决通过了该决议草案。 我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案 III 获得通过（第 42/227 号决议）。

主席： 最后，我们审议决议草案 IV。 该决议草案也载于文件 A/C.5/42/L.9（第 4 部分）中，涉及 1988 至 1989 两年期的周转资金。 第五委员会未经表决通过了该决议草案。 我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案 IV 获得通过（第 42/228 号决议）。

主席： 大会就此结束了对议程项目 115 和第五委员会所有报告的审议。

议程项目 17 (h)

任命联合检查组的一名成员：大会主席的备忘录（A/42/896）。

主席： 这一备忘录已指出，大会应当在本届大会期间指定一位人士继续联合检查组的一位成员、阿拉伯叙利亚共和国的纳塞尔·卡杜尔先生尚未完成的任期。 卡杜尔先生已从该检查组辞职，于 1988 年 1 月 31 日生效。

根据《联合检查组章程》的第 1 段第 3 条所规定的程序，同有关的地区集团进行了磋商，并决定要求阿拉伯叙利亚共和国提出候选人代替纳塞尔·卡杜尔先生。

在根据《联合检查组章程》的第 2 段第 3 条举行了进一步的磋商、包括同经济

及社会理事会主席以及担任协调行政委员会主席的秘书长进行了磋商之后，我现在向大会提出阿拉伯叙利亚共和国的候选人阿迪卜·达乌迪先生成为联合检查组的成员，任期自1988年5月27日至1992年12月31日。

我是否可以认为大会希望任命这一候选人？

就这样决定。

主席： 我们就此结束了对议程项目17的分项目(h)的审议。

议程项目28

以色列对伊拉克核设施的武装侵略以及以色列的侵略对已确立的关于和平利用核能、不扩散核武器及国际和平与安全的国际制度的严重后果

主席： 我的理解是，这一议程项目应当保留在大会第四十二届会议的议程上。我是否可以认为大会希望将这一项目保留在第四十二届会议的议程上？

就这样决定。

议程项目35

非洲统一组织国家和政府首脑会议关于美国现行政当局于1986年4月向阿拉伯利比亚人民社会主义民众国发动海空军事攻击的宣言

主席： 我的理解是，对这一议程项目的审议应推延到大会的第四十三届会议上进行。我是否可以认为大会希望将对这一项目的审议加以推延并将其包括在第四十三届大会的临时议程中？

就这样决定。

主席： 我们结束了对议程项目35的审议。

议程项目44

开始进行关于国际经济合作促进发展的全球性谈判

主席：关于这一议程项目，各位代表还记得，今年9月18日，大会决定将这一议程项目列入第四十二届会议的议程之中。

我请危地马拉代表发言。 他代表77国集团发言。

阿吉拉尔·埃奇先生（危地马拉）：我希望代表77国集团就题为“开始进行关于国际经济合作促进发展的全球性谈判”的议程项目44发言。 我们要求对这一项目的审议延期到大会第四十三届会议。

77国集团的外交部长们已经重申了他们对多边主义的信念以及他们对联合国系统范围内这一概念的继续的支持，联合国系统是对话和谈判的最适当的场所。他们重申需要充分贯彻《关于建立新的国际经济秩序的宣言和行动纲领》并开始进行全球谈判。 因此，我们的要求符合77国集团与其在发达国家中的伙伴达成协定的愿望；这是贯彻大会第34/138号决议的适当的方法。

77国集团遗憾地看到，由于一些发达国家没有表示愿意积极响应77国集团为了迅速开始有关为发展目的进行国际经济合作的全球谈判的呼吁，国际社会未能对开始全球谈判达成协定。 发展中国家继续认为，为了所有国家的利益，作为寻求最紧迫的经济问题的适当的解决方法的一个有效渠道，这是至关重要的。

在它们的第八次最高级会议上，不结盟国家的国家元首或政府首脑重申发展中国家致力于继续敦促进行全球谈判，作为国际社会最重要的综合努力，以便改组国际经济关系、加速发展中国家的发展和加强国际合作。 77国集团在纽约通过了这样一个呼吁。 它们也敦促发达国家表现出开始进行全球谈判的必要的政治意愿。

根据77国集团外交部长们通过并在今年的部长宣言中发表的决定，77国集团决心就开始全球谈判达成协定，并将竭尽全力实现这一目标。 我们希望，发达国家将以同样的妥协精神和以同样的谈判意愿作出响应。 我们对今年未能获得令人满意的成果感到遗憾；为此理由，在与我们发达国家中的一些伙伴进行磋商之后，我们建议大会决定把对这一项目的审议延期到第四十三届会议，并将其列入

那次会议的议程。

乌多文科先生（乌克兰苏维埃社会主义共和国）：主席同志，我首先要与你一道对菲律宾所蒙受的灾难向菲律宾代表表示真诚的哀悼。我们请他向菲律宾人民和政府以及受难者家属表示我们深切的慰问。

我今天代表保加利亚人民共和国、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、捷克斯洛伐克社会主义共和国、德意志民主共和国、匈牙利人民共和国、蒙古人民共和国、波兰人民共和国、苏维埃社会主义共和国联盟和我们乌克兰苏维埃社会主义共和国的代表团发言。我们一贯支持77国集团关于在联合国内开始进行关于国际经济合作促进发展的全球性谈判的倡议。

我们有关这一问题的一贯原则立场已经多次在党和国家最高一级上，在华沙条约组织和经济互助委员会内得到重申。1987年5月《华沙条约》缔约国在柏林联合通过的题为“消除不发达和建立一个新的国际经济秩序”的文件强调

“在联合国的构架内，由所有国家参加，举行具体而有效的谈判，就最重要的国际经济问题取得全球性公正地解决的重要性。”（A/42/354，中文本第8页）

因此，我们支持77国集团刚才提出的延期审议题为“开始进行关于国际经济合作促进发展的全球性谈判”的项目并把该项目列入大会第四十三届会议议程的建议。我国代表团希望，在那次会议上，联合国的所有会员国将表现出必要的政治意愿，以协商一致意见通过的第34/138号决议将能够得到实际贯彻。

主席先生，这很可能是我在大会第四十二届会议上最后一次发言，我要借此机会祝贺你在指导本届会议的工作时所取得的成功。你渊博的知识、你的经历和不偏不倚的态度使得大会本届会议能够解决独特的问题。这反过来将加强国际和平与安全和各国人民之间的合作。

主席：我是否能够认为大会希望延期审议议程项目44并它列入第四十三届会

议的临时议程？

就这样决定。

主席：这样，我们结束了对议程项目 4 4 的审议。

议程项目 4 5

安全理事会席位公平分配和成员数目增加的问题

主席：我的理解是，没有人要求在本届会议上审议这个项目。

由于看来情况如此，我是否能够认为大会决定把这一项目列入第四十三届会议的临时议程？

就这样决定。

主席：这样我们就结束了对议程项目 4 5 的审议。

议程项目 4 6

塞浦路斯问题

主席：我的理解是，把这一项目留在本届会议的议程上是可取的。我是否能够认为大会同意这样的理解并决定把这一项目留在第四十二届会议的议程上？

就这样决定。

议程项目 4 7

伊朗和伊拉克武装冲突旷日持久的后果。

主席：我已收到一项要求，要求将该项目继续保留在本届会议的议程之上。我是否可以认为大会希望这样做？

就这样决定。

将要作出的任命事项。

主席：在题为“会议时地分配办法”的议程项目120之下，大会在1987年12月11日的第97次全体会议上通过了第42/207A号决议。大会在该项决议执行部分第二段和第三段中决定将会务委员会目前的使命和地位再延长一年，至1988年1月1日起至1988年12月31日止，应要求大会主席重新任命该委员会目前的成员国再担任一年委员会成员国的工作，但这并不构成先例。

根据这项要求，我已任命下列国家再担任会务委员会成员国一年，任期从1988年1月1日至1988年12月31日：阿尔及利亚、阿根廷、奥地利、巴哈马、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、智利、塞浦路斯、埃及、法国、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、印度尼西亚、日本、肯尼亚、墨西哥、新西兰、塞内加尔、斯里兰卡、突尼斯、苏维埃社会主义共和国联盟（苏联）、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国

第四十二届会议体会。

主席：除了大会将继续处理的与本届会议议程和组织有关的事务之外，并在牢记第28和98次全体会议就议程项目34和136所采取的行动以及这次会议对议程项目43所采取的行动的情况之下，大会将在第四十二届会议议程上保留以下议程项目：项目28，“以色列对伊拉克核设施的武装侵略以及以色列的侵略对已确立的关于和平利用核能、不扩散核武器及国际和平与安全的国际制度的严重后果”；项目34，“中美洲局势：对国际和平与安全的威胁及和平倡议”；项目43，“联合国当前的财政危机”；项目46，“塞浦路斯问题”；项目47，“伊朗和伊拉克武装冲突旷日持久的后果”；以及项目136，“东道国关系委员会的报告”。

主席声明

主席：我相信我可以正确地指出，我们的工作不仅在数量上，更重要的是质量上已经胜利地完成了。这一成就的功劳不仅是我们的：说到底，这是一切在我们

的地球上争取和平与繁荣的人们活动的结果；是负责的国务活动家们活动的结果。

请允许我回顾我在9月15日开幕词上曾经指出，存在着该重要的领域中实现政治进展的潜力，局势好转——及减缓国际紧张——是完全可能的。我认为，大会第四十二届会议和召开这届会议的这段时间构成了朝着那一方向迈出的重要一步。

本届大会议程上的144个项目涉及了人类所面临的主要问题。因此，本届会议已为寻找解决这些问题的途径和办法作出了重要的贡献。这次会议的特点是各国乐意加倍严肃地努力维护世界和平，加强国际安全，克服欠发展和贫困状况，解决正在造成严重损失的悲剧性冲突。人们对各国和各国人民构成挑战的全球性问题有了更好的理解，对共同对付这些挑战的必要性也有了更好的理解。我相信，在面对核时代和太空时代的现实方面，一种赞成以新的建设性姿态处理许多国际事务的新的政治思想正在产生。

我们已经在本届会议上表明，联合国并不是同世界事务的发展相隔绝的。相反，本届会议比以往更加清楚地表明，联合国组织与国际关系的发展是相协调的，两者之间存在着一种积极的相互联系。1987年10月21日，大会在46次会议上及时地通过决定，敦促苏联和美国政府尽早达成一项关于消除两国中短程导弹的协定，大会一致通过了关于中美洲局势的决议，以及关于环境与发展关系的辩论，关于非洲危急的经济状况的实质性决议，以及同世界卫生组织共同进行全球性努力，以研究医治后天免疫能力丧失综合症，所有这一切都说明了联合国组织与国际关系发展之间的关系。

应当特别提到《提高在国际关系中不使用武力或以武力相威胁原则效力的宣言》。该文件重申了《联合国宪章》所载的主要原则，并且考虑到新的现实。

关于召开专门讨论裁军问题的第三届特别会议的决定是受人欢迎的：这一决定的确将鼓励国际社会不仅在双边和多边谈判进程同时得到加强的情况下更加注意军备限制和裁军，而且也要提出各种建议，以便对特别会议的进程和成果产生积极的

影响。 我呼吁所有会员国以建设性的精神作出自己的贡献。

十三位国家元首所作的重要发言以及 139 个会员国的代表团团长，包括 10 位政府首脑和 108 位外交部长所作的发言深刻地描绘出国际社会目前所面临的任务。 联合国渴望越来越多的被用来作为进行面向结果的对话和谈判的途径，以便使联合国能够为解决国际问题作出更大的贡献。

在这个大会厅里经常可以听到这样的呼声：“更多的武器并不意味着更大的安全”或“我们需要更多的信任，更多的裁军”。 今天，我们可以说，这一呼声并不是在任何地方都得不到注意。 苏维埃社会主义共和国联盟和美利坚合众国已经采取果敢、甚至是具有历史意义的步骤，在严格的核查之下消除整个类型的核武器，这不仅对即将在那里消除的这些武器的欧洲是至关重要的，而且这也向全世界表明核裁军是可行的。 新的道路已经打通了，安全、稳定和战略问题已经在新的情况下得到考虑。 大会通过的 62 项有关决议，包括不经表决通过的 24 项决议以及我提到的这项决定是对这一进程作出实质性的重大贡献。

现在我们很自然会采取下阶段的步骤：为人类的生存永远禁止战争。 现在议程上包含着核裁军、防止外空军备竞赛、禁止化学武器以及常规裁军的进一步的措施——所有这些问题要求以新的紧迫感加以解决。 因此，有关根据《联合国宪章》建立一个全面的世界和平与国际安全体系的审议工作已经在这一进程中占有其应有的地位。 当然，许多问题今天仍然得不到解决。 在寻求答案的过程中，我们应当体现出联合国创始国在当时所表现出来的那种勇气。

至于经济问题，经过努力工作，已经取得了进展。 很显然，要就国际经济合作达成一项谅解，并充分地考虑到发展中国家的特殊情况，是困难的。 然而，绝大多数国家不经表决通过的有关决议应当看作是一种积极的趋势。 在特定的情况下，有关发展中国家外债问题的决议是朝前迈出的一步。

我认为，本届会议表明，人们不仅越来越认识到冲突核心所造成的危险，而且

遭受苦难的各国人民也在作出越来越大的努力以消除这种威胁。大会在第42届会议上不经表决通过的第一项决议旨在推动中美洲的和平进程。令人遗憾的是，对于这些冲突，我们还没有尽一切可能去达成一项考虑到有关各方合法利益的谅解和最终的协定。但是，我相信，时间的推移将对这些问题产生影响。

越来越多的人认识到，召开一次安全理事会的五个常任理事国以及冲突的有关各方，包括巴勒斯坦人民的唯一合法代表巴勒斯坦解放组织都能够参加的有关中东问题的国际会议是和平、全面和公正地解决中东冲突和巴勒斯坦问题的唯一途径。

以西南非人民组织为先鋒的各国人民的反对殖民主义、种族主义和种族隔离并争取建立一个独立的纳米比亚的斗争已经得到重申。

对于所有这些问题，人们将迎接今天和明天的各种挑战，以便行使各国人民的自决权利，并且在一个和平、安全和人道的世界上自由选择自己的发展方式。在人权方面也是这样。大会在本届会议上通过了一些决议，明确地确定这项目标的全面和复杂的性质，这对世界各地促进人权是极大的鼓舞。在这一点上，我也考虑到这样的任务，例如考虑科学和技术迅速发展的社会和人类方面的问题、以及在发达国家和发展中国家中保护和发展人类环境的问题。

我在会议开幕发言中就表明相信联合国是一个持久的组织；第42届会议证明了这种信念。以第41/213号决议为开端的改革进程已经取得了初步的成果。我们应当以同样的决心继续进行工作，以便联合国能够作好准备迎接1990年代。

本届会议上通过的决议——其中几乎三分之二是不经表决通过的——就是我们能够编制的资产表的一部分。我相信，由于寻求协商一致的努力大大增加，由于许多决议草案得以合并，这些决议的影响进一步加强了。我认为，我们应该得出这样一个结论，即当常识、现实主义和卓有成效的联合行动战胜了某些特别利益集团时，我们就能够以协商一致通过更多的决议。

除此之外，我要强调，在审议议程上的问题时，大会大大减轻了咄咄逼人的冲突所造成的负担。相反，审议的特征是明确地力求理解，使得无数次会议中、以及本大会堂内外都充满了这种理解。另一项成就就是得以避免不必要的程序辩论——这种辩论总是以牺牲实质性工作为代价的。

我们工作的主要部分得以在11月底结束，只有对某些项目的审议才出于众所周知的理由继续到12月；考虑到沉重的工作量和财政上的限制，这确实是我们所有参加工作的人的一大成就。我们之所以能够取得这一成就，是因为各个委员会，尤其是这些委员会的主席、副主席和报告员以坚强的决心开展了工作，我要向他们深表感谢。

许多良好的工作方法证明了自己的价值：例如，在协调大会工作方案时与代表团进行密切合作；在不作出决定时免除全会和委员会中法定人数出席的要求；在上午10点召开大会和各委员会的会议等。在特定的环境中，这一成就是不小的。

在这一点上，我要说，我主持本届会议对我来说是一种荣誉和特权。诸位代表的信任和密切合作使得我们在本届会议上取得了共同的成就，我要为此感谢他们。

我还要特别感谢秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生的不断指点和支持。

我和大会的各位副主席进行了愉快的合作，他们自始至终都愿意随时主持会议，或进行合作以磋商解决某些困难的问题，我为此感到十分高兴。

我还要特别感谢负责政治和大会事务的副秘书长约瑟夫·弗纳·里德先生以及他那部门中的职员。能够和他一起工作使我感到愉快。我想对于我们两人来说，大会本届会议确实令人难忘。

还应该特别提一提大会事务司。该司极其出色地完成了自己的任务，为国际公务员的工作道德树立了高标准。

除此之外，我还要感谢以魏兹纳副秘书长为首的会议事务部，感谢各位口译、笔译、会议和文件官员、打字员、以及新闻部的全体职员，感谢他们出色的工作，

感谢所有使得我们得以成功地开展工作的人。我相信，我们的努力是值得的。

我祝愿诸位代表过一个安宁的假日，并和平、繁荣地渡过1988年。

我宣布大会第四十二届会议休会。

下午5点30分散会。